

ORGANISATION

Treffpunkt im Kurhaus Lenzkirch (Am Kurpark 2, D-79853 Lenzkirch) ab 9 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Besichtigung der Uhrenaussstellung oder Besuch des Wochenmarktes bieten sich an.

Ausgeschilderte Parkplätze: Ludwig-Kegel-Straße, Lenzkirch

! Bitte beachten Sie bei der Planung Ihrer Anreise mit dem ÖPNV, dass wegen Wartungsarbeiten der Bahn ein Schienenersatzverkehr eingerichtet ist.

Für die Mittagsrast bitte Rucksackverpflegung mitbringen. Nach den Wanderungen gemütliches Beisammensein bei der Brauerei Rogg. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Der Rückweg von der Brauerei zum Kurhaus erfolgt zu Fuß (Gehzeit ca. 20 Minuten) oder mit der Buslinie 7258 um 16:57 und 18:57 Uhr ab Unterlenzkirch.

ANMELDUNG: Bis 26. Mai 2018 per E-Mail an: info@schwarzwaldverein-lenzkirch.de (falls Teilnahme an der Brauereiführung gewünscht, bitte angeben).

ORGANISATION

Rencontre au Kurhaus Lenzkirch à partir de 9 heures autour d'une tasse de café et d'un morceau de gâteau. Visite soit de l'exposition d'horloges, soit du marché hebdomadaire possible.

Parkings balisés: Ludwig-Kegel-Straße, Lenzkirch

! Si vous arrivez en transport public, veuillez noter que des bus seront disponibles en raison de travaux de voiries.

Prévoyez un casse-croûte tiré du sac à dos pour la pause de midi. Rencontre conviviale dans la brasserie Rogg après les randonnées avec restauration.

Retour de la brasserie au Kurhaus à pied (env. 20 minutes de marche) ou en bus 7258 à 16h57 et 18h57 d'Unterlenzkirch.

INSCRIPTION: Jusqu'au 26 mai 2018 par e-mail à: info@schwarzwaldverein-lenzkirch.de (Merci d'indiquer si vous souhaitez participer à la visite de la brasserie).

Februar 2018 © Schwarzwaldverein e.V., Titelfoto: S. Seyl



Foto: Doris Vogel

Schwarzwaldverein e.V.

Schlossberggring 15 | D - 79098 Freiburg
Tel.: +49 (0)761 38053-0
E-Mail: info@schwarzwaldverein.de
www.schwarzwaldverein.de

Schwarzwaldverein



Fédération du Club Vosgien

7, rue du travail | F - 67000 Strasbourg
Tel.: +33 (0)3 8832 5796
E-Mail: info@club-vosgien.com
www.club-vosgien.eu



ORGANISATION:

Schwarzwaldverein Lenzkirch
Doris Vogel (Vorsitzende)
Tel.: +49 (0)7653 9174
E-Mail: info@schwarzwaldverein-lenzkirch.de

Club Vosgien Dambach-la-Ville
Benoit Messmer (Président)
Tel.: +33 (0)3 8892 6251
E-Mail: benoit-messmer@orange.fr

ÜBERNACHTUNGSANFRAGEN/ POUR DEMANDES D'HÉBERGEMENT

Tourist-Information Lenzkirch
Am Kurpark 2 | D-79853 Lenzkirch
Tel.: +49 (0)7652 12060
E-Mail: lenzkirch@hochschwarzwald.de
www.hochschwarzwald.de/lenzkirch



Deutsch-Französisches Freundschaftswandern

Rando de l'amitié Franco-Allemande



9. Juni 2018
Lenzkirch/Schwarzwald

SCHWARZWALDVEREIN UND VOGESENCLUB...

...veranstalten gemeinsam einen Wandertag zur Pflege der langjährigen Freundschaft beider Vereine. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner auf beiden Seiten des Rheins sind eingeladen, an diesem Wandertag teilzunehmen.

Damit möglichst viele Wanderer und Wanderinnen unterschiedlicher Leistungsgruppen teilnehmen können, werden zwei Wanderungen zu den Schwerpunktthemen Geschichte, Kultur und Architektur im Hochschwarzwald angeboten.

Die Wanderungen werden paarweise von Wanderführern der Ortsgruppen Lenzkirch (Schwarzwaldverein) und Dambach-la-Ville (Club Vosgien) geführt.

SCHWARZWALDVEREIN ET CLUB VOSGIEN ...

...organisent ensemble une journée de randonnée pour cultiver la longue amitié entre les deux clubs.

Tous les membres, amis et bienfaiteurs des deux côtés du Rhin sont invités à participer à cette journée de randonnée.

Pour permettre aux randonneurs de différentes conditions physiques de participer, deux randonnées sont proposées ayant comme thème principal l'histoire, la culture et l'architecture en Haute Forêt Noire.

Les randonnées sont accompagnées par des guides des deux sections, Lenzkirch (Schwarzwaldverein) et Dambach-la Ville (Club Vosgien).



PROGRAMM AM 9. JUNI 2018

ab 9 Uhr Ankommen im Kurhaus Lenzkirch

10 Uhr Wanderung 1:
Wegstrecke ca. 17 km, Auf-/Abstieg 480 Hm, Gehzeit ca. 5 Stunden

10:30 Uhr Wanderung 2:
Wegstrecke ca. 11 km, Auf-/Abstieg 250 Hm, Gehzeit ca. 3,5 Stunden

Beide Wanderungen beginnen beim Kurhaus Lenzkirch und führen u.a. vorbei an der Ruine Schloss Urach zum Hierahof. Bei der Mittagsrast (Rucksackvesper) informiert der Hierahofbauer über die Höhenlandwirtschaft im Hochschwarzwald. Im Anschluss geht es weiter zur historischen Franzosenschmiede und durch den romantischen Ortsteil Kappel zur Brauerei Rogg, wo die Wanderungen enden.

Nach den Wanderungen:

Gemütliches Beisammensein in der Brauerei Rogg mit Bewirtung.

Ab 15 Uhr werden Brauereiführungen angeboten (Anmeldung erforderlich, Teilnehmerzahl begrenzt, Kostenbeitrag 8,-€/Person, inkl. Kostproben und Brezel, alternativ alkoholfreie Getränke. Dauer ca. 70 Minuten).

Hierahof, Foto: Manfred-G. Haderer



PROGRAMME LE 9. JUIN 2018

à partir de 9 h. Arrivée au Kurhaus Lenzkirch

10 heures Randonnée 1:
Distance env. 17 km, montée/descente 480 mètres, temps de marche env. 5 heures

10:30 heures Randonnée 2:
Distance env. 11 km, montée/descente 250 mètres, temps de marche env. 3,5 heures

Les deux randonnées démarrent au Kurhaus Lenzkirch et mènent à la ferme Hierahof en passant entre autres à la ruine du château Urach. Pendant la pause de midi (casse-croûte tiré du sac à dos), le fermier du Hierahof nous informe sur l'agriculture de montagne en Haute Forêt Noire. Ensuite la randonnée continue vers la forge historique française, traverse le petit endroit romantique Kappel et termine à la brasserie Rogg.

Ruine Schloss Urach, Foto: Doris Vogel



Après les randonnées:

Rencontre conviviale dans la brasserie Rogg avec possibilité de restauration.

À partir de 15 heures possibilité de visiter la brasserie (sur réservation, nombre de participants limité, frais 8,-€/personne, y compris dégustation et brezel ou boissons non alcoolisées, durée env. 70 minutes).